How to translate the wiki content into your language!

LibreOffice
The Document Foundation

Dennis Roczek
Ilmari Lauhakangas

dennisroczek@libreoffice.org
todventtu@suomi24.fi

Almería | 12 Sept. 2019

General Editing

- Use the Cheat Sheet
    - https://tdf.io/wikicheat

    - https://enwp.org/H:CS
- If you have account problems, please write a mail to hostmaster@documentfoundation.org or ask Guilhem directly here. ;-)

Translation Extension

- Extension is developed by Wikimedia

- Different Interface than the well-known source code "text field"

- Lowering the barrier

New Pages

- Source language should be English!
- Changes has to be marked as "translatable"

Translation Extension

Translation unit 14
== Core / General ==

Translation unit 15
☐ Do not invalidate translations

* Internal Paths are now displayed in the UI {{tdf|126088}} (Samuel Mehrbrodt, CIB)
* Add checkbox to enable/disable sending crash reports to TDF {{tdf|107471}} Gabor Kelemen
* Hyperlink context menus were unified. Every hyperlink now has the following for context menu entries: (Samuel Mehrbrodt, CIB)
** Open Hyperlink
** Edit Hyperlink
** Copy Hyperlink location
** Remove Hyperlink
* Feature added, Generate QR Code in LO (Shubham Goyal)
** To generate a QR code in LO apps (Impress, Draw, Writer or Calc) goto "'Insert -> QR Code.."'
** The QR code generator takes 3 inputs.
** "URL/Text": For which QR code is to be made.
** "Correction": Select the complexity of QR code. More complex QR can recover better if destroyed. "Low" is preferable for long URLs.
** "Border": A border around the generated QR code.
[[File:QR dialog.png|center|thumb|QR Code Generator]] [[File:QR .png|center|thumb|Generated QR with above parameters]]

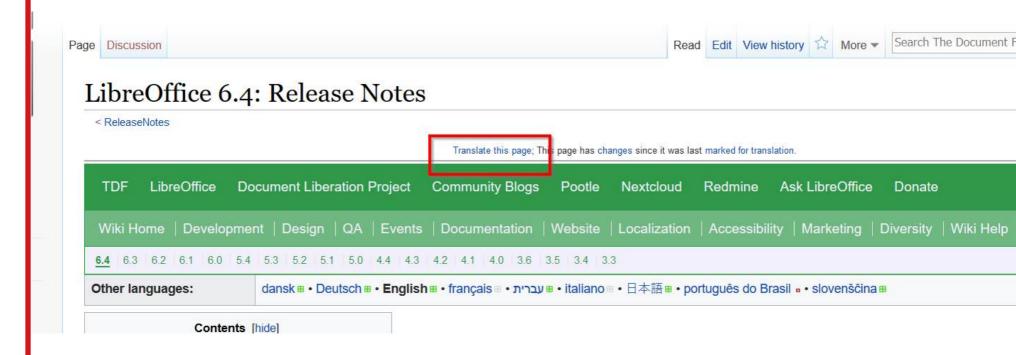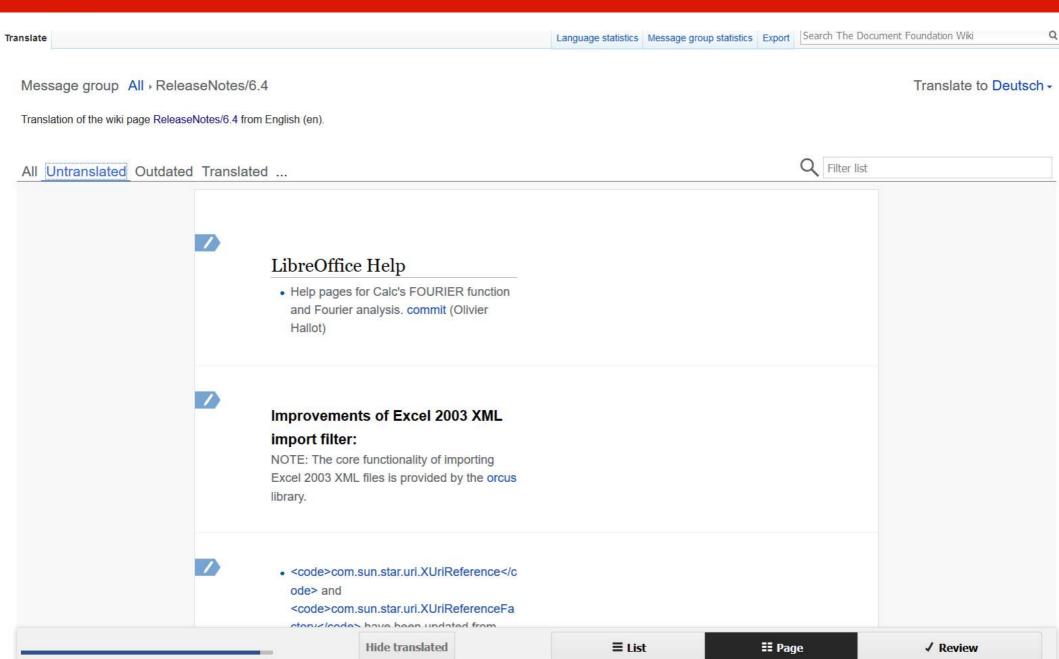| |
|---|
| * Internal Paths are now displayed in the UI {{tdf|126088}} (Samuel Mehrbrodt, CIB) |
| * Add checkbox to enable/disable sending crash reports to TDF {{tdf|107471}} Gabor Kelemen |
| * Hyperlink context menus were unified. Every hyperlink now has the following context menu entries: (Samuel Mehrbrodt, CIB) |
| ** Open Hyperlink |
| ** Edit Hyperlink |
| ** Copy Hyperlink location |
| ** Remove Hyperlink |

Translation Extension

Translation Extension

Language statistics | Message group statistics | Export | Search The Document Foundation Wiki

Message group All › ReleaseNotes/6.4

Translate to Deutsch ▾

Translation of the wiki page ReleaseNotes/6.4 from English (en).

All Untranslated Outdated Translated ...

🔍 Filter list

LibreOffice Help

- Help pages for Calc's FOURIER function and Fourier analysis. commit (Olivier Hallot)

Improvements of Excel 2003 XML import filter:

NOTE: The core functionality of importing Excel 2003 XML files is provided by the orcus library.

- `<code>com.sun.star.uri.XUriReference</code>` and `<code>com.sun.star.uri.XUriReferenceFactory</code>` have been updated from

Hide translated | ☰ List | ⠿ Page | ✓ Review

Page Migrations

- Page migrations are needed for <u>existing pages</u> which exists using our old manual way

- https://wiki.documentfoundation.org/Faq/Math/101

- Live Demo!

Page Migration Recap

1) Edit English Source and switch {{OrigLang|Frequently asked questions – Math}} to {{Rename|Frequently asked questions – Math}}

2) Add {{#translation:}} to the TopMenus

3) Add

4) Add <translate> and </translate>

5) Mark page for Translation

Page Migration Recap 2

6) Wait a few minutes until the server has update itself

7) Go to https://wiki.documentfoundation.org/Special:Page Migration

   enter the page title of the language version page (e.g. Faq/Math/101/fr) and hit enter ;-)

8) Do not forget to remove the old menu structure

9) This has to be done for every existing translation

Common Problems

- Do not use Page Title (DISPLAYTITLE) overwrite, if not really needed

- Everything can be fixed (or reverted). Ask for help at website@global.libreoffice.org

- Not everything can be *useful* migrated – if the page structure and content differs too much

Live Demo!

Diskussion Questions

Thanks